

# El fútbol y los aficionados



NOMBRE: \_\_\_\_\_

# 9.A El partido más importante

¡VAMOS ADELANTE!

## Verbos regulares

**atacar:** at angribe  
**ganar:** at vinde  
**vencer:** at overvinde  
**celebrar:** at fejre  
**practicar:** at træne  
**marcar:** at score

## Verbos irregulares

**jugar (ue):** at spille  
**perder (ie):** at tabe  
**empezar (ie):** at begynde  
**apostar (ue):** at vædde  
**defender (ie):** at forsvare  
**encontrarse (ue):** at befinde sig

## Substantivos

**equipo (m):** hold  
**ganador (m):** vinder  
**partido (m):** kamp  
**penalti (m):** straffespark  
**marcar un gol (m):** score mål  
**campeonato (m):** mesterskab  
**hincha (m):** fodboldfan  
**perdedor (m):** taber  
**portero (m):** målmænd  
**delantero (m):** angriber  
**victoria (f):** sejr

## Sustantivos con *-ista*

**futbolista (m/f):** fodboldspiller  
**deportista (m/f):** sportsudøver  
**periodista (m/f):** journalist  
**socorrista (m/f):** livredder



¡Ojo!

Nogle personbetegnelser har samme form i både maskulinum og femininum. Det gælder blandt andet substantiver, der ender på *-ista*.

*la/el artista*

*la/el deportista*

## Adjetivos

**aficionado:** passioneret  
**sensacional:** sensationel  
**famoso:** berømt  
**importante:** vigtig  
**profesional:** professionel

## Modalverbum + verbum i infinitiv

Når man har to verber som hører sammen, er det første oftest et hjælpeverbum. I sådan en sætning er det kun hjælpeverbet, der skal bøjes i person. Det andet verbum er det, som udtrykker handlingen i sætningen, og det skal stå i infinitiv.

Modalverberne fungerer som hjælpeverber og bruges derfor som forklaret ovenfor. Modalverber siger noget om måden (modo = måde), verbets handling foregår på.

De mest almindelige modalverber er:

poder: at kunne, at måtte  
querer: at ville + infinitiv  
deber: at burde/måtte

### PRÆSENS AF QUERER, PODER OG DEBER

PERSON/ TAL	querer: at ville	PERSON/ TAL	poder: at kunne/ måtte	PERSON/ TAL	deber: at burde/ måtte
1.	quiero	1.	puedo	1.	debo
2.	quieres	2.	puedes	2.	debes
3.	quiere	3.	puede	3.	debe
1.	queremos	1.	podemos	1.	debemos
2.	queréis	2.	podéis	2.	debéis
3.	quieren	3.	pueden	3.	deben

Eksempler:

*El/la futbolista quiere jugar un partido*

*El/la futbolista puede jugar un partido*

*El/la futbolista debe jugar un partido*

②



¡Mira!

Fans af fodboldklubben Real Madrid bliver kaldt 'los merengues', der betyder 'marengs' på dansk. Navnet siges at være opstået, fordi en kageglad fan mente, at deres hvide klubbetøj mindede om den hvide kage.





Boca Junior fans fejrer sejren

¡VAMOS A TRABAJAR!

1. Hvilke af de tre eksempler på s. 143 med modalverbum + hovedverbum betyder:  
Fodboldspilleren bør spille en kamp  
Fodboldspilleren kan spille en kamp  
Fodboldspilleren vil spille en kamp

---

2. Arbejd i par. Kig på gloselisterne (s. 142) og dan sætninger ved at kombinere så mange af gloserne som muligt. Brug fx et af substantiverne, der ender på *-ista* sammen med et adjektiv og et verbum. I må gerne genbruge gloser og supplér gerne med gloser, I allerede kender.

Eksempel:

*El futbolista profesional marca un gol*

Hvor mange sætninger kan I lave?

Tilføj et modalverbum til alle sætningerne i jeres tekst. Vær opmærksom på, at modalverbet skal bøjes og at hovedverbet nu skal stå i infinitiv.

Eksempel:

*El futbolista famoso puede ganar el campeonato*

3. Tænk på noget I skal/bør/kan i dag og fortæl en makker om det. Brug modalverber i jeres sætninger.  
Eksempel: *Hoy puedo hablar español*



Øvelser med modalverber

4. a. Hvilke fodboldklubber fra den latinamerikanske verden kender I?  
b. Hvilke fodboldklubber fra Spanien kender I. Hvilke klubber er de største?  
c. Hvad er 'el Clásico', 'Superclásico' y la 'Copa Oro'?

3



### ¡Mira!

Fans af F.C. Barcelona bliver kaldt 'los culés', der er det catalanske ord for 'culo', der betyder 'røv' på dansk. Baggrunden er efter sigende, at stadions i gamle dage ikke havde plads til alle tilskuerne, som derfor kravlede op at sidde på murene. De forbigående kunne så se op på en masse bagdele.

### ¡VAMOS A LEER!

### Un mundo de aficionados de fútbol

El fútbol ha sido y es todavía el deporte número uno en todo el mundo. Pero en el mundo latino hay más aficionados que en cualquier otra parte del mundo. Según una investigación hecha antes de Qatar 2022, el 58 por ciento de los fanáticos de fútbol se encuentran en América Latina.

También en España se considera el fútbol el deporte nacional. Quiere decir que cuando hay partidos de importancia todo el país está paralizado, sobre todo cuando está jugando el equipo nacional o cuando se enfrentan los dos rivales tradicionales Real Madrid y FC Barcelona. Cuando los dos equipos juegan un partido se llama el Clásico. Muchas de las historias de fútbol están basadas en rivalidades entre equipos. En Argentina esa rivalidad se llama el 'Superclásico' y la batalla está entre los equipos Boca Junior y River Plate, dos equipos de la capital de Argentina, Buenos Aires.

todavía stadigvæk  
más... que mere...  
end  
cualquier, hvilken  
som helst  
hecho lavet  
encontrarse (ue) at  
befinde sig  
quiere decir que det  
vil sige at  
antes de før end  
decir (i) at sige  
sobre todo især  
estar jugando være i  
gang med at spille  
enfrentarse at mødes

Boca Junior fans strømmer til hver kamp til stadion

4



¡VAMOS A TRABAJAR!



1. Preguntas al texto:
- ¿Cuál es el deporte número uno en todo el mundo?
  - ¿Qué porcentaje de fanáticos de fútbol se encuentra en América Latina?
  - ¿En qué parte del mundo hay más fanáticos del fútbol?
  - ¿Cómo se llaman los dos equipos de Argentina que tienen una rivalidad?
  - ¿De dónde son los dos equipos de España que juegan en el 'Clásico'?

2. Traducir al danés:
- Sergio marca un gol.
  - Sergio quiere marcar un gol.
  - Sergio puede marcar un gol.
  - Sergio debe marcar un gol.
  - Sergio tiene que marcar un gol.
  - Sergio va a marcar un gol.

3. Traducir al español:
- Spanierne vil altid vinde.
  - Fodboldspillere bør træne meget.
  - Jeg kan ikke spille fodbold.
  - Pigerne kan også spille en fodboldkamp.
  - Fansene vil vinde mesterskabet.
  - Alle angribere bør score mål.

4. Preguntas de reflexión:
- ¿Qué equipos conocéis?
  - ¿Conocéis otros deportes populares en España?
  - ¿Hay 'el Clásico' en Dinamarca?
  - ¿Cuáles son las ventajas y desventajas de la importancia que tiene el deporte y sobre todo el fútbol en la sociedad?
  - ¿Qué significa el deporte para ti?



Udfyld arbejdsarket ¿Qué es positivo y negativo en el mundo del deporte? med positive og negative ting ved sport. Gå rundt i klassen og spørg dine klassekammerater: ¿Qué piensas del deporte?

I skal nævne en fordel og en ulempe til hver ny person, I snakker med. Tilføj gerne på jeres eget ark, hvis nogen har en fordel eller ulempe, I ikke selv var kommet på, men mener er interessant.



5. El Superclásico – en dictogloss.

5

# Fútbol en Argentina

Los dos clubs de fútbol más grandes en Argentina son Boca Juniors y River Plate. Están en la capital Buenos Aires.

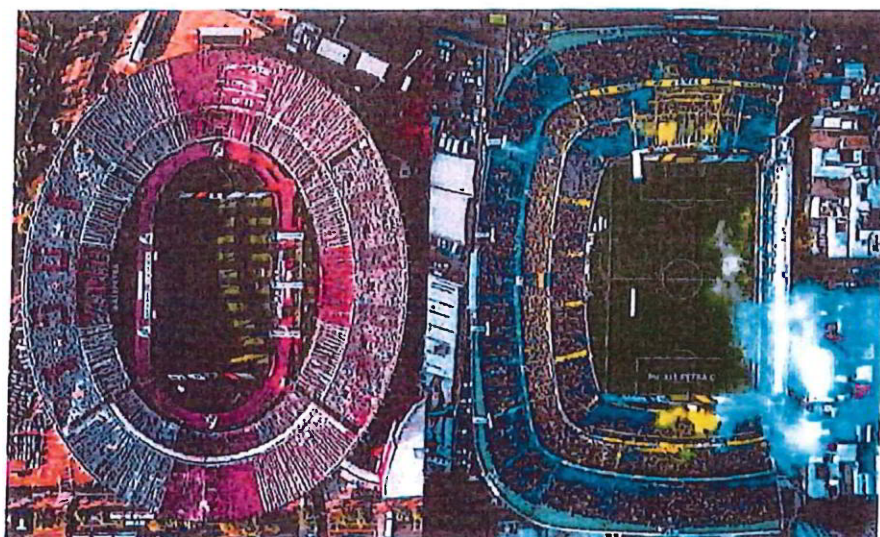
El estadio de River se llama El Monumental y está en el barrio Belgrano, un barrio elegante. Los aficionados de River se llaman *los millonarios* porque son de la clase alta y media. Es un club *pijo*.

El estadio de Boca Juniors se llama La Bombonera. Los aficionados de Boca Juniors se llaman *los xeneizes*. 'Xeneizes' significa 'habitantes de Genova' y es el nombre popular de los aficionados de Boca Juniors, porque 6 inmigrantes de Genova, Italia, fundaron el club en 1905. Los aficionados de Boca Juniors también se llaman *los bosteros*. 'Bosta' significa 'excremento'. El estadio de Boca Juniors está en *Boca*, un barrio pobre de Buenos Aires. Boca es el barrio de los inmigrantes y la clase pobre.

Un partido entre River y Boca se llama El Superclásico y es una experiencia muy espectacular, porque los aficionados de los dos clubs cantan, tira confetti y fuegos artificiales.

*Millionario, m – millionær*  
*Aficionado, m – fan*  
*Pijo - snobbet*  
*Fundar – at grundlægge*  
*Barrio, m – kvarter, bydel*  
*Pobre – fattig*

*Partido, m – kamp*  
*Cantar – at synge*  
*Tirar – at kaste*  
*Fuego artificial, m - fyrværkeri*



El Monumental

La Bombonera



## B. Vocabulario

Combina las palabras.

Dansk	Spansk
1. fan	a. empate
2. stadion	b. club deportivo
3. spille fodbold	c. equipo
4. fodboldspiller	d. torneo
5. mål	e. cancha
6. sportskamp	f. golear
7. sportsklub	g. hincha
8. bane	h. partido
9. turnering	i. estadio
10. hold	j. gol
11. score mål	k. futbolista
12. uafgjort	l. jugar al fútbol

## C. Trabajo en parejas - hincha versus barra brava

El fútbol tiene sus hinchas (*fans/tilhængere*) y sus barras (*hooligans*). Discutan en parejas cuál es la diferencia.

## Entrevista con Fernando Martín, 36 años, empresario de la moda

- 1 **M**i papá me llevaba por la primera vez a la cancha de River cuando yo tenía 3 años. Y cuando cumplí 6 años lo festejé con mis amigos jugando al fútbol en los Bosques de Palermo. Me vestí con el buzo de arquero de

llevar: at møde/bringe / tage med

vez (f) gang  
cancha f bane  
buzo m sweatshirt  
arquero m målmænd

cumplir: at fylde år



Fernando Martín

- 1 "El Pato" Fillol y mi mamá hizo una torta decorada como una cancha de fútbol y con un gol de River a Boca.  
 En Argentina, si tu padre es futbolero, la simpatía por un club no se elige, se hereda. Yo la heredé de mi  
 5 papá a quién le agradezco haberme hecho de River.

torta / kage  
 gol m mål  
 futbolero vild med fodbold  
 heredar arve  
 agradecer takke for

haberme hecho de River :  
 for at have gjort mig  
 til en River-fan

### Ganar, gustar y golear

- Tiene un significado especial ser hinja de River. El  
 10 hinja de River ha sido históricamente el hincha más refinado del fútbol argentino. Es decir, no nos basta con ganar, tenemos que ganar jugando bien. El hincha de River creó la "triple G" como la marca del equipo con la que se identifica: Ganar, Gustar y Golear. Esto tiene que  
 15 ver con la historia riverplatense. River Plate es el equipo que más torneos del fútbol argentino ha ganado y es el equipo que más goles ha marcado. River, históricamente, se ha identificado con el buen fútbol. De hecho todo simpatizante de River tiene un fuerte arraigo con la his-

golear score mål  
 hincha m/f tilhænger, fan  
 refinado raffineret, forfinet  
 bastar være nok  
 equipo m hold  
 torneo m turnering  
 marcar score  
 de hecho i virkeligheden

Con la que :  
 med hvilken/hviken  
 tener que ver con :  
 at have at gøre med

Creó :  
 at skabe

1 toria del club. Estamos orgullosos de esa historia y que-  
remos ser consecuentes con ella. Está en nuestro ADN  
fútbolístico. Como dice el viejo himno de River de la dé-  
cada del '10 del siglo pasado: "Y con lazos triunfadores  
5 tratemos de unir el glorioso pasado y un brillante por-  
venir".

Específicamente yo soy un "típico hincha de la  
platea San Martín". Esa platea es la que ocupan los so-  
cios y abonados del club y, por ende, es la más exigente  
10 del estadio y del fútbol argentino. Se dice que la platea  
San Martín tiene "paladar negro". Es decir, discrimina-  
mos y rechazamos al mal fútbol.

arraligo *m* forankring  
orgullosa *m* stolt  
ADN *m* dna  
himno *m* hymne  
década *f* årti  
siglo *m* århundrede  
lazo *m* bånd  
porvenir *m* fremtid  
platea *f* tribune  
socio *m/f* medlem  
abonado *m* abonnent  
por ende *følgelig*  
exigente *krævende*  
estadio *m* stadion  
paladar *m* gane  
rechazar *afvise*

### 15 La barra brava

Todos los equipos tienen una barra brava. Es la hincha-  
da más violenta de cada club y, al mismo tiempo, la más  
seguidora, visible y ruidosa. El barra es el equivalente  
argentino del hooligan inglés. Es una persona miembro  
20 de la barra brava. La barra brava, típicamente, es la que  
lleva la mayoría de las banderas e instrumentos musi-  
cales para alentar al equipo. También, es la que crea los  
"cantitos", la que más canta y la que elige qué cantar.  
Además, son los que siempre están dispuestos a defender  
25 el orgullo del club a golpes y, en ocasiones, a tiros.  
A modo de ejemplo, hace unos 15 años River le ganó un  
partido a Boca 2 a 0. A la salida, la barra brava de Boca  
emboscó a un grupo de hinchas "comunes" (es decir,  
que no eran barras bravas) de River y asesinó a balazos  
30 a dos. Muchos hinchas de Boca, barras bravas e hinchas  
"comunes", decían medio en broma, medio en serio, que  
el partido, entonces, había finalizado empatado 2 a 2.

barra brava *f* tilhængerskare  
bestående af hooligans  
hinchada *f* tilhængerskare  
violento *voldelig*  
seguidor *tilbedende*  
ruidoso *støjende*  
barra (brava) *m* hooligan  
equivalente *m* modstykke  
bandera *f* flag, banner  
alentar *ilel* opmuntre  
cantito *m* lille sang  
estar dispuesto a  
være parat til  
a golpes *med slag*  
a tiros *med skud*  
emboscó *lægge sig i baghold*  
a balazos *med skud*  
broma *f* sjov  
empatado *uafgjort*

### 35 Delincuentes disfrazados

Lo cierto es que el barra brava es en muchos casos un de-  
lincuente disfrazado de hincha. Muchos barras son vio-  
lentos no solo dentro de un estadio, sino que también  
afuera de él. Hay barras bravas ligados al delito (robos,  
40 narcotráfico, etc.) y a negocios no lícitos pero tolerados  
(cuidadoches en la cercanía de los estadios). También

delincuente *m/f* forbyrder  
disfrazado (de) *fordædt som*  
ligado a *tilknyttet*  
delito *m* forbrydelse  
lícito *lovlig*  
cuidadoche *m*  
illegal parkeringsvagt  
cercanía *f* nærhed

1 hay barras ligados a la política: Son usados como "fuerza de choque" por líderes políticos. Es decir, como soldados a sueldo para dirimir conflictos políticos a golpes. En la política interna de los clubes ocurre lo mismo. La barra brava se compra y usa como fuerza violenta para amedrentar opositores o para desestabilizar a los presidentes. Es por eso que, en los clubes importantes, la barra brava maneja mucho dinero. En consecuencia, la figura del barra como aquel hincha que "da la vida" por amor a la camiseta es idílica.

fuerza de choque *f* stødtrop  
sueldo *m* løn  
dirimir opløse  
ocurrir ske  
amedrentar skræmme  
opositor *m* modstander  
desestabilizar bringe ud af balance  
manejar have i hænderne  
camiseta *f* t-shirt  
idílico idyllisk

### Un día trágico

15 El 26 de junio 2011 estuve en cancha de River presenciando el partido que determinó el descenso de mi club. La primera vez en la historia de River que descendió de la primera categoría...El equipo más ganador de Argentina se fue al descenso.... Era impensado. Incluso hoy es difícil de creer. Como escribió un periodista, a nosotros nos pasan cosas buenas y malas todos los días. Descendemos y ascendemos todos los días como personas. Pero River nunca. River estaba ahí siempre ganador, siempre glorioso. Todos se arrodillaban ante River. ¿Cómo podía River irse a la B? Y pasó. Y nos fuimos a la B. Porque todos los hinchas descendimos a la B. Fue un golpe tan

presenciar overvære  
descenso *m* nedrykning  
descender */le/* stige ned  
impensado uventet  
ascender */le/* stige op  
arrodillarse knæle ned



1 fuerte que trascendió al hincha de River. La conmoción se extendió por todo el fútbol argentino y la sociedad en general. Más del 30% de los habitantes de Argentina son simpatizantes de River Plate. Un día trágico. Una pesadilla.

trascender /le/ gennemstrømme  
 conmoción f rystelse  
 extenderse /le/ sprede sig  
 pesadilla f mareridt

### El Superclásico

El Superclásico es único. Se comienza a vivir desde unas 10 semanas antes del día del partido. El día del partido presenta el pico de ansiedad para los hinchas. Todos soñamos con ganar 5 a 0... pero si ganamos "medio" a cero y jugando mal, no importa. Lo que importa es ganar. Perder un superclásico implica un golpe al orgullo y tener que esperar ansiosamente 6 meses para tener revancha. Ganar un superclásico es lo opuesto. Alegría completa. Burlarse del rival de siempre sabiéndose ganador... hasta el próximo superclásico!

Ganarle a Boca es hermoso. Es sentirse el rey futbolístico de la Argentina. Es tener tranquilidad por seis meses. Es poder cargar a todos mis amigos "bosteros". Es la gloria.

comenzar + infinitivo!  
 at begynde at gøre noget

pico m top  
 ansiedad f iver  
 soñar /ue/ con drømme om  
 ansiosamente ivrigt  
 revancha f hævn  
 opuesto modsat  
 burlarse gøre grin med

Orgullo i  
 Stolt hed

Un golpe:  
 et slag

⇒ fordi man ved man er vinderen

rey m konge  
 cargar gøre grin med  
 bostero m fan af Boca  
 gloria f fryd

Después de leer

### D. Comprensión

1. ¿De qué club es hincha Fernando?
2. ¿Cuándo fue a su primer partido de fútbol?
3. ¿Por qué es hincha de River Plate y no otro club?
4. ¿Qué es "La triple G"?
5. ¿Qué quiere decir que la platea San Martín tiene un "paladar negro"?
6. ¿Qué rol tiene la barra en los partidos?
7. Explica el significado que tienen las barras afuera del estadio.
8. ¿Cómo vivió el descenso de River Plate a la B?
9. ¿Cómo se siente cuando River Plate le gana a Boca Juniors en un Superclásico?

### Billedbeskrivelse

Oversæt teksten til spansk:



På billedet er Fernando. Han er i forgrunden. Han er på et stort stadion. Han smiler og ser ind i kameraet. Han har en grå trøje på og en rød hat. Fernando er fan af fodboldklubben River fra Buenos Aires. Jeg tror Fernando er glad fordi han er til kamp. Måske har River vundet. River er hans favorithold. Bag ham er der mange mennesker. Der er røg (humo) over menneskene. Man kan også se fodbolbanen i baggrunden. Jeg tror det er aften.

## Maradona-kirken i Argentina

De fleste eksempler på synkretisme i Latinamerika består af trosretninger, hvor katolske elementer blandes med indianernes religiøse ritualer. Imidlertid findes der en kirke i Argentina, som blander katolske elementer med idoldyrkelsen af den tidligere verdensklassefodboldspiller, Diego Maradona.

Som fodboldspiller opnåede Maradona stor berømmelse, idet han i sin tid som Napoli-spiller i Italien førte holdet til blandt andet to italienske mesterskaber, og med det argentinske landshold vandt han VM-guld i 1986 og VM-sølv i 1990. Under VM i Mexico i 1986 var han turneringens mest fremtrædende spiller, og særligt kvartfinalen mod England huskes han for, idet han scorede to mål, hvoraf det ene blev scoret "med hjælp fra Guds hånd", som Maradona selv udtrykte det, hvilket henviser til det faktum, at han tydeligvis havde en hånd på bolden, inden den gik i mål.

I *la Iglesia Maradoniana* er Diego Maradona guden, som ophøjes og tilbedes. Kirken blev stiftet i 1998 i Rosario-regionen i Argentina og har i dag omkring en halv million tilhængere på verdensplan. Navnlig i Maradonas hjemland, Argentina, findes mange af kirkens tilhængere, men også i Italien, hvor store dele af Maradonas karriere udspillede sig, særligt i byen Napoli, dyrkes fodboldikonet som en gud - og det på trods af de mange narkorelaterede skandaler, som Maradona efter karrierens ophør også har været forbundet med.



Alter i de argentinske farver og prydet med katolske figurer til tilbedelse af Maradona i Napoli, Italien  
iStockphoto.com/piola666

## La religión maradoniana

Los rituales dentro de la Iglesia Maradoniana parecen mucho a los rituales católicos. Hay misas, hay oraciones, tiene 10 mandamientos. También hay rituales de bautismo y matrimonio. Además, como la iglesia católica, la Iglesia Maradoniana tiene biblia, curas y obispos.

Sin embargo, los creyentes de la Iglesia Maradoniana no van a la iglesia para adorar al padre de Jesús o a la Virgen María. No, en lugar ellos adoran al exfutbolista argentino, Diego Armando Maradona. Este hombre es el dios de la religión maradoniana. Esto quiere decir, que la religión maradoniana es una mezcla entre la religión católica y la idolatría de un futbolista.

La religión maradoniana fue creada por los aficionados de Maradona, quienes lo consideran el mejor futbolista de todos los tiempos. Hay gente que piensa que no es nada más de una religión paródica, y también hay gente que no la considera una religión de verdad.

Además, la Iglesia Maradoniana ha sido fuertemente criticada por mucha gente. Los críticos dicen que una persona como Diego Maradona no debería ser modelo de nadie a causa de sus problemas de drogas. No obstante, para los creyentes fieles, sí es una religión verdadera.

Parecer: at ligne  
Misa: gudstjeneste  
Oración: bøn  
Mandamientos: bud  
Bautismo: dåb  
Matrimonio: ægteskab

Cura: præst  
Obispo: biskop  
En lugar: i stedet  
Mezcla: blanding  
Idolatría: idoldyrkelse  
Paródica: parodisk (latterlig)

Fuertemente: voldsomt  
A causa de: på grund af  
Fiel: tro, trofast  
Verdadera: ægte/sand

Læs og forstå bønnen og forklar bøjningen af de understregede ord.

*Brug Gramática básica*

#### Diego nuestro og Fadervor

Diego nuestro que estás en la tierra, santificada <u>sea</u> tu zurda, <u>Venga</u> a nosotros tu magia, <u>háganse</u> tus goles recordar, así en la tierra como en el cielo. Danos hoy una alegría en este día, y perdona a aquellos periodistas así como nosotros perdonamos a la mafia napolitana. No nos <u>dejes</u> manchar la pelota y líbranos de Havelange* (*navn). Diego.	Fadervor, du som er i himlene! Helliget vorde dit navn, komme dit rige, ske din vilje som i himlen således også på jorden; giv os i dag vort daglige brød, og forlad os vor skyld, som også vi forlader vore skyldnere, og led os ikke ind i fristelse, men fri os fra det onde. Thi dit er riget og magten og æren i evighed! Amen.
---	--

## Dokumania: Fodbold er Gud

I Faderens og Sønnens og Diego Maradonas navn: Ole Bendtzens film undersøger passionens inderste væsen og følger tre dedikerede argentinske fodboldfans.

Om få uger retter alle blikket mod Sydafrika, hvor årets store fodboldbegivenhed vil henrykke os alle og bringe os nærmere himmelske højder. Intet kan måle sig med de sande boldatleters talenter og intet kan måle sig med den stemning og eufori som sporten er i stand til at forplante hos os alle. Men hvor langt rækker kærligheden til fodbolden, og hvor langt er vi villige til at gå?

Den danske filminstruktør Ole Bendtzen satte sig for at undersøge passionens inderste væsen og fulgte tre dedikerede fodboldtilhængere i Argentinas hovedstad, Buenos Aires. For Hernán, Pablo og La Tia er fodbold ikke bare en sport. For dem handler det om liv og død, om glæde og smerte og om en evigt brændende passion for den legendariske Club Atlético Boca Juniors, i dagligt tale "Boca".

For den danske filminstruktør Ole Bendtzen var mødet med den argentinske passion et overvældende og nærmest uforstående møde.

- No passion, no life! Sådan forklarede en af filmens medvirkende sin kærlighed til Boca Juniors til mig, da jeg mødte ham første gang. Først forstod jeg ham ikke, men nu ved jeg, at han har ret. Her i Danmark er alting så rationelt og 'fornuftigt'. Med årene bliver drømme knust, for vi må helst ikke stikke ud. Og elsker vi, så skal det helst ikke vises, for følelser holder man for sig selv. Det er næsten skamfuldt, fortæller Ole Bendtzen.

Men så læste Ole Bendtzen om Boca Juniors. Om fans der kastede asken fra deres afdøde forældre på grønsværen eller sultede sig for at få råd til en billet.

- Det kan ikke være sandt, tænkte jeg, så meget kan man ikke elske en fodboldklub. Men mødet med mine karakterer endte med at overbevise mig om det modsatte. Det var glædens eufori, paradiset ved en sejr, den mørkeste smerte, helvede ved et nederlag. Det var en religion.

- Jeg endte med at blive dybt fascineret af disse mennesker, som jeg først betragtede som galninge, men som jeg snart beundrede for deres betingelsesløse hengivenhed.

- Og min før så udadvendt, fremadrettet pegefinger endte med at blive rettet mod mig selv. Og jeg ser at det er vigtigt at spørge: Hvor er din passion, kammerat? Din vildskab? Din desperate og betingelsesløse kærlighed?

### Tre meget forskellige fans med passion

Ad flere omgange rejste Ole Bendtzen og fotografen Henrik Bohn Ipsen til Argentina og fulgte filmens hovedkarakterer på nærmeste hold. Sammen gik de med dem til

Fra dr.dk: <https://www.dr.dk/presse/dokumania-fodbold-er-gud>

hjemmekampene på stadion La Bombonera og fulgte på tæt hold med i karakterernes dagligdag - en dagligdag hvor de tre lever et liv for og med Boca Juniors.

Hernán er den intellektuelle midaldrende journalist, der er beruset af en grænseløs kærlighed til Boca. Men han er splittet i mellem sin fornuft og sine følelser. For på den ene side indser han selv det irrationelle ved sin besættelse og på den anden side må han overgive sig til sin passion, for derigennem har han fundet meningen med livet. Den unge Pablo kommer fra arbejderklassen. Han har indrettet sit liv efter Boca og opfatter den tidligere Boca spiller, Diego Maradona, som en Gud. Pablo er blot én ud af mange tilhængere der har svoret evig troskab til 'The Maradonian Church' - et trosfællesskab som bygger deres tidsregning på Maradonas fødsel. Pablo har ét eneste ønske her i livet, han vil møde sin Gud.

Den 76-årige excentriske kvinde La Tia, betragter Boca spillerne som sine sønner. La Tia har fulgt alle Bocas kampe og brænder særligt for Martín Palermo, hendes yndlingsspiller. Hendes passion er det mest naturlige i denne verden, men da hun insisterer på at give Palermo en fødselsdagsgave, et par boxer shorts, får det veninderne til at reagere. Boca Juniors ærkerivaler River Plate kommer ligeledes fra Buenos Aires, de to klubber hører til blandt de meste populære klubber i Argentina. Mens Bocas tilhængere primært tilhører arbejderklassen hører River Plates fans til blandt den argentinske middel- og overklasse. Når de to klubber tørner sammen i Superclásico skabes der en forventning og spænding, som breder sig langt ud over hele Argentinas grænser. For Superclásico er én af verdens største sportsbegivenheder.

(...)

# Las personas del documental "Fodbold er Gud"

81

Hernán



La Tia



Pablo



--	--	--

A blue handwritten mark consisting of a circle with a horizontal line through it.

F  
h  
d  
H  
k  
si  
o  
P  
tic  
till  
by  
vil  
De  
ha  
He  
Pa  
Ju  
ble  
art  
Ná  
so  
stø  
(...

1. Seguimos a 5 aficionados diferentes
2. El documental tiene lugar en Barcelona
3. Las tres personas son aficionados del equipo River Plate
4. En el estadio de Boca hay un ambiente muy espectacular
5. Hernán está casado con una mujer
6. El ídolo de Pablo es Diego Maradona
7. Pablo ha hablado con Diego Maradona
8. La Tía habla con los jugadores de Boca
9. La tía ha comprado una botella de ron para Martín Palermo (el jugador)
10. Para los tres aficionados el fútbol es un interés bastante normal
11. Conocemos el nombre verdadero de La Tía
12. Hernán trabaja como abogado (advokat)
13. Pablo adora a Maradona como un Dios
14. Hernán piensa que su pasión por Boca es normal
15. La Tía no conoce a los jugadores de Boca
16. No es peligroso estar en el estadio de Boca durante un partido
17. Hernán habla con el psicólogo sobre su matrimonio (ægteskab) con su mujer
18. A los 3 aficionados les importa mucho el resultado de un partido de Boca

Falso/correcto  
m "Faltó el er Gual"



"Fútbol es Gual"

**Describe a Hernán**

**Describe a La Tía**

**Describe a Pablo**

**Describe el ambiente en el estadio de Boca**

**Hernán habla con su psicólogo sobre su amor para Boca.  
¿Cómo describe su relación con Boca?**

**¿Qué sentimientos tiene La Tía para Boca?**

**Describe la relación entre Pablo y Diego Maradona**

**¿Qué es lo que ama Hernán de Boca?**

**El jugador famoso, Martín Palermo, tiene cumpleaños. ¿Qué hace La Tía?**

**¿Qué piensas de los tres aficionados?**

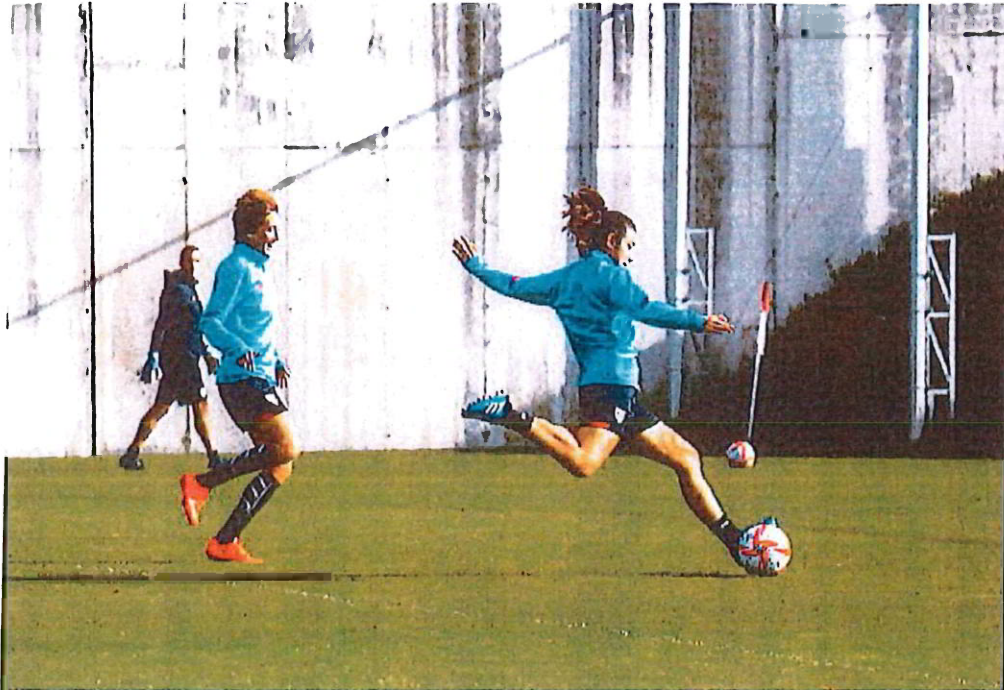
**¿Qué piensas de tener una pasión tan grande?**

*Diktat der passer til Quizletten til dokumentaren*

En el documental "Fútbol es Dios" \_\_\_\_\_ 3 hinchas de Boca. Tienen algo en común: Su \_\_\_\_\_ por Boca es todo. El documental presenta a Hernán que siempre \_\_\_\_\_ en los partidos de Boca. Tiene mujer, pero también \_\_\_\_\_ Boca y no puede \_\_\_\_\_ equipo. Visita \_\_\_\_\_ porque es \_\_\_\_\_ pero también problemático para \_\_\_\_\_. El documental también presenta a La Tía que \_\_\_\_\_ de los jugadores cada día. Además, compra \_\_\_\_\_ para Martín Palermo: \_\_\_\_\_. El tercer hincha es Pablo. Pablo tiene \_\_\_\_\_ en el pecho y lo \_\_\_\_\_ como un Dios. \_\_\_\_\_ Maradoniana. Los aficionados \_\_\_\_\_ a Boca. Boca les llena la vida. Y cuando hay partido en La Bombonera, hay \_\_\_\_\_ en el estadio.

Fra "España mañana" af Tønner, Kolch & Vilhem (2022). Systime

## Mariana, 21 años: "Quiero ser futbolista profesional pero no como los hombres. Hay tanto dinero, no es sostenible."



Mariana Cerro **está cumpliendo**<sup>1</sup> un sueño. Juega en su club preferido y el fútbol femenino es cada vez más<sup>2</sup> popular. Pero no quiere ser una gran estrella como en el fútbol masculino.

Mariana está sentada en el césped<sup>3</sup>. El entrenamiento **acaba de terminar**. Ha sido duro y se estira<sup>4</sup> las piernas, mientras se recupera<sup>5</sup> del esfuerzo<sup>6</sup>.

Mariana es futbolista del Athletic Bilbao. Todavía tiene contrato con el equipo de las jóvenes promesas. Pero hoy ha entrenado con el primer equipo que es uno de los mejores de España y espera que pronto pueda ser jugadora de primera división.

<sup>1</sup> Cumplir: (her) at opfylde  
<sup>2</sup> Cada vez más: mere og mere  
<sup>3</sup> Césped (m): græsplæne  
<sup>4</sup> Estirarse: strække  
<sup>5</sup> Recuperarse: at komme sig  
<sup>6</sup> Esfuerzo: (her) anstrengelse



Fra "España mañana" af Tønner, Kolch & Vilhem (2022). Systime

"Mi objetivo es poder subir<sup>7</sup> al primer nivel. Es difícil porque hay mucha competencia pero quiero aprovechar los minutos que me dan en el campo. Luego veremos<sup>8</sup>, hay que ser realista y empezar por la base," dice Mariana.

Tiene 21 años. Vive en un piso en Bilbao, que es la ciudad más grande del País Vasco. Aparte de ser jugadora de fútbol profesional estudia educación física en la universidad.

"Siempre he querido estudiar para tener otras salidas<sup>9</sup>, porque nunca se sabe cuánto tiempo dura una carrera deportiva. Además creo que los estudios pueden mejorar tu nivel mental como futbolista."



### Jugaba en un equipo de chicos

Mariana juega de centrocampista<sup>10</sup> defensivo. Es muy fuerte físicamente. Corre mucho. Le gustan las disputas<sup>11</sup> cuerpo a cuerpo y le gusta quitarle<sup>12</sup> el balón a una rival. Pero también disfruta<sup>13</sup> del juego combinativo. Le encanta el fútbol y juega desde los 5 años.

<sup>7</sup> Subir a: (her) komme op på

<sup>8</sup> Veremos: futurum af "ver" = vi får se

<sup>9</sup> Salida (f): udgang/exit

<sup>10</sup> Centrocampista: midtbanespiller

<sup>11</sup> Disputa (f): (her) kamp

<sup>12</sup> Quitar: fjerne/tage

<sup>13</sup> Disfrutar: nyde



Fra "España mañana" af Tønner, Kolch & Vilhem (2022). Systime

"Mi padre era entrenador y mi hermano también jugaba. Por las tardes iba con ellos al entrenamiento y acabé jugando<sup>14</sup> con los chicos de mi edad. Había un equipo de chicas pero yo estaba a gusto<sup>15</sup> en el equipo de los chicos. Me quedé<sup>16</sup> con ellos hasta los 10 años y nadie me decía nada por ser chica. Yo era una más."

### Un club muy especial

Desde pequeña siempre ha apoyado<sup>17</sup> al Athletic Bilbao y por una buena razón.

Es un club muy especial en España y también a nivel internacional. Solo contrata a jugadores de su propia región, el País Vasco, o de zonas donde la lengua y la cultura vasca están presentes, como por ejemplo la región de Navarra de donde es Mariana.

Athletic Bilbao también es especial por otra razón. El club fue uno de los primeros en profesionalizar su equipo femenino. Desde su creación en el 2002 ha sido campeón de España cinco veces. Pero ahora lo tiene más difícil. Clubes muy poderosos como FC Barcelona también apuestan por el fútbol femenino que es más popular que antes.

En 2019, unos 50.000 espectadores vieron la final de la copa entre el Athletic Bilbao y el Atlético de Madrid y casi llenaron el famoso estadio del club vasco, el San Mamés. Entonces fue un récord del fútbol femenino, pero después ha sido superado. También se televisan cada vez más partidos.



<sup>14</sup> Acabar jugando: sluttede af med at spille

<sup>15</sup> Estar a gusto: have det godt

<sup>16</sup> Quedarse: at blive

<sup>17</sup> Apoyar: støtte

### No quiere vivir en una burbuja<sup>18</sup>

"Es el resultado de una evolución de la sociedad. La lucha de las mujeres **está dando**<sup>19</sup> resultados en diferentes aspectos de la vida como el deporte. Todavía queda mucho camino<sup>20</sup> y no creo que lleguemos al nivel del fútbol masculino. Tampoco lo quiero porque no me gusta. Hay tanto dinero en este mundo que no es sostenible<sup>21</sup>."

Mariana prefiere un mundo de fútbol más humilde<sup>22</sup> donde no se viva en una burbuja de dinero y fama. Pero también piensa que los clubes deberían<sup>23</sup> tratar mejor a las jugadoras profesionales. Tienen derecho a unas condiciones laborales buenas "como cualquier<sup>24</sup> trabajadora de una empresa," dice.

Así es en el Athletic Bilbao. Otra razón para querer al club.

"Es un club grande pero a la vez<sup>25</sup> pequeño. Los jugadores normalmente se quedan aquí muchos años, no **van cambiando** todo el tiempo. Somos un poco como una familia. Hay una forma de ser quizás característica del norte de España y hay unos valores de sacrificio, de humildad, de fortaleza<sup>26</sup>, de defender lo tuyo, de lealtad<sup>27</sup>, de solidaridad. Yo me identifico bastante con estos valores."

---

<sup>18</sup> Burbuja (f): boble

<sup>19</sup> Dar: at give

<sup>20</sup> Queda mucho camino: der er lang vej igen

<sup>21</sup> Sostenible: holdbart/bæredygtigt

<sup>22</sup> Humilde: ydmyg

<sup>23</sup> Deberían: burde

<sup>24</sup> Cualquiera: hvilken som helst

<sup>25</sup> A la vez: på samme tid

<sup>26</sup> Fortaleza: styrke

<sup>27</sup> Lealtad (f): loyalitet

## Después de leer: Preguntas al texto

1. ¿Cuál es el objetivo de Mariana?
2. ¿Cómo empezó Mariana a jugar al fútbol?
3. Athletic Bilbao es un club único a nivel internacional. ¿Por qué?
4. ¿Cómo ha evolucionado el fútbol femenino en España durante los últimos años?
5. ¿Qué piensa Mariana del fútbol masculino?

## Después de leer: Fútbol femenino versus fútbol masculino

Estoy a favor / en contra del fútbol femenino, porque...

### Argumentos a favor

Un grupo tiene que estar a favor de fortalecer el fútbol femenino

### Argumentos en contra

Otro grupo tiene que estar en contra de fortalecer el fútbol femenino

#### Gambitter til at udtrykke meningsforskelle:

Ya, pero...  
sí, pero ...  
Hombre, ...  
Mira, ...  
Bueno, ...  
Lo que pasa es que...





**FOTO 1** - Maradona-figur, Buenos Aires, Argentina  
iStockphoto.com/venemama

**FOTO 2** - Figurer på balkon af Maradona, Eva Perón og Carlos Gardel, Buenos Aires, Argentina  
iStockphoto.com/  
FrankvandenBergh

Hay una estatua de Maradona	Foto 1	Foto 2	Foto 1 y 2
Hay una estatua de una mujer	Foto 1	Foto 2	Foto 1 y 2
Hay una bandera	Foto 1	Foto 2	Foto 1 y 2
Hay muchos colores	Foto 1	Foto 2	Foto 1 y 2
Hay una lámpara	Foto 1	Foto 2	Foto 1 y 2
Hay un balcón rojo	Foto 1	Foto 2	Foto 1 y 2
Hace sol y buen tiempo	Foto 1	Foto 2	Foto 1 y 2
Hay una pelota en las manos de la estatua de Maradona	Foto 1	Foto 2	Foto 1 y 2

# IKKE PENSUM.

<https://www.youtube.com/watch?v=JWRITeZTF2k>

Dance Crip – af rapperen Trueno	Gloser
Ya saben quién, ya saben quién Ay, what's happenin'?	Ya: allerede Ayuda: hjælp
Ya saben quién, ya saben quién (yeah, yeah, yeah) Ayúdame con esto, amigo	
En la calle me conocen como el hip-hop, the hit, the real dance crip La cara de los jóvenes 'el país Es el turro más pegado, what the fuck is this? Sé tu número de condado, fieri, four four four (444)	Conocer: kende Turro: Ghetto/dreg (argentinsk udtryk) Pegado: en nig/swag person (argentinsk slang) Sé = 1.pers. sing. Af saber: at vide Fieri: Ven (argentinsk slang) Número de condado = et områdenummer telefon
Oh, ya tú oh, sabes oh, cómo oh, sabe oh Sonando en los bares What you think about it? Que le avisen a los sellos para que se preparen (OK)	Sello: celulares = mobiltelefoner pladeselskab compás: takt (musik) comparsa: optog atrevido: fræk
Porque la calle pide salsa Compás con paz, comparsa Un poco bien, un poco mal en la balanza ¿Millonarios quieren comprar mi esperanza? Ja, ni con cincuenta millones les alcanza	ATR = a todo ritmo: surfing the wave Salimos ATR la promesa del fútbol et stort, lovende talent
A-T-R-E-vido, gangsta La promesa, como Lio Messi en Barça El único que escuchaba rap desde la panza	
En la calle me conocen como ...	
Mami, el vocero soy yo (Ya saben quién, ya saben quién) El mundo entero me oyó (Ya saben quién, ya saben quién) Four, four, four, four en el ghetto soy yo (Shake 'em up, shake 'em up, shake 'em up, shake 'em) ¿Quién más rapero que yo? Word, word, word, huh, huh	Vocero: talsmand  lana = uld = penge
Que ahora todos quieren fama, quieren lana TR1, techo y cama, y unos besos de la mamá En la cima no hace frío, no drama Son los sellos que me llaman y que dejo pa' mañana, OK	
(Shake 'em up, shake 'em up, shake 'em up, shake 'em) Yo vengo de La Puna, traje el pan pa' mis panas, OK Ay, Dios, pobre competencia, Trueno gana sin ganas Yo viajo por América en la Pan-Americana	La Puna (område i Nordargentina) panas: venner
Mami, el vocero soy yo (Ya saben quién, ya saben quién) El mundo entero me oyó (Ya saben quién, ya saben quién) Four, four, four, four en el ghetto soy yo ¿Quién más rapero que yo? (Shake 'em up, shake 'em up, shake 'em up, shake 'em)	
En la calle me conocen .... (Shake it, baby, shake it, baby) A mover el culo, a mover el culo	

## Lamine Yamal - ¿Falso o correcto?

<https://www.youtube.com/watch?v=INStn-tIE8k>



### FREMGANGSMÅDE:

1. Gennemlæs og forstå sætningerne nedenfor
2. Se videoen og udfyld tabellen imens. Tryk gerne stop nogle gange undervejs.  
¡OJO! De taler meget hurtigt i videoen, og det er slet ikke meningen, I skal forstå (det hele)

	Falso	Correcto
1. El hombre en la foto con la mujer y el bebé es el padre del bebé		
2. Lamine Yamal es futbolista en la Selección Española		
3. Lamine Yamal es hijo de una madre española y padre inmigrante		
4. Lamine Yamal nació en Marruecos		
5. Lamine Yamal creció a las afueras de Barcelona		
6. La gente en su barrio está muy orgullosa de Yamal		
7. Lamine Yamal y Nico Williams son amigos cuando juegan al fútbol		
8. Los españoles piensan que la foto de arriba es muy normal		

# Un partido de fútbol

<https://www.youtube.com/watch?v=3uEwO-msUM8>

*Mientras estáis viendo el video, podéis hacer pequeñas pausas para hablar del contenido, palabras nuevas, etc.*

*Tenéis que rellenar los huecos en las frases y traducirlas oralmente al danés – sin usar un diccionario 😊*



1. Es un Partido de fútbol en La L\_\_\_\_\_ entre Barcelona y \_\_\_\_\_
2. El público está en las g\_\_\_\_\_
3. Antes del partido, los jugadores c\_\_\_\_\_
4. Los á\_\_\_\_\_ llevan ropa amarilla y negra
5. Los espectadores cantan el h\_\_\_\_\_
6. El e\_\_\_\_\_ está en el banquillo
7. Al principio el resultado es e\_\_\_\_\_ a cero
8. Messi m\_\_\_\_\_ un gol
9. Los a\_\_\_\_\_ en las gradas tienen b\_\_\_\_\_
10. Un "målmånd" se llama en español un p\_\_\_\_\_
11. "Sporting mister bolden" se llama en español \_\_\_\_\_
12. Antes de marca el gol, Luis Suárez c\_\_\_\_\_
13. Entre la primera y la segunda parte del partido está el d\_\_\_\_\_
14. ¿Qué es "una falta"? en danés \_\_\_\_\_
15. Los aficionados a\_\_\_\_\_ al equipo
16. ¿Cómo se dice "han får hjørnespark"? \_\_\_\_\_
17. El jugador intenta r\_\_\_\_\_, pero no lo consigue

# Oversigt over hitverberne

Spansk	Dansk	Uregelmæssigheder <sup>1</sup>	
ser	være (subst./klokken/tal/dato)	soy, eres ...; sido	2
estar	være (befinde sig)	estoy, estás ... (tryk)	
haber	have/være > førnutid	he, has ... + hay	
ir	gå, køre, tage; > fremtid	voy, vas ...; ido	
deber	burde, skulle; skyldte		3
tener	have, få;	tengo, tienes ... (e-ie)	
+ que	tener + que = skulle		
poder	kunne; have lov til/måtte	(o-ue)	
querer	ville; ville have, ønske; elske	(e-ie)	
decir	sige, fortælle	digo, dices(e-i) ...; dicho	4
pensar	tænke, mene, synes	(e-ie)	
saber	vide; kunne (vide hvordan)	sé, sabes ...	
gustar	(godt) kunne lide		
dar	give	doy, das ...	5
dejar	lade; forlade; efterlade		
hacer	gøre, lave	hago, haces ...; hecho	
llevar	bære, have på/med		
pasar	ske; gå (tiden); gå over		
poner	sætte, lægge, stille	pongo, pones ...; puesto	
quedar	være tilbage; blive		
salir	gå/komme ud; (af)gå	salgo, sales ...	
seguir	følge (efter); fortsætte	sigo, sigues(e-i) ...	
tomar	tage; spise/drikke		
venir	komme	vengo, vienes(e-ie) ...	
ver	se, kunne se; besøge	veo, ves ...; visto	
volver	vende/komme tilbage; dreje	(o-ue); vuelto	

1. Uregelmæssige verber vises i 1. + 2. person ental. Efter semikolon står kort tillægsform
2. De fire vigtigste: 'Være' og hjælpeverber til førnutid og fremtid
3. Modalverber som kan kombineres med infinitiv af alle verber
4. Verber til at sige og mene noget
5. Øvrige hitverber i alfabetisk rækkefølge

Kilde: Paul Klitnæs: *Spontant spansk*

## PALBRAS CLAVES – El fútbol

un ídolo	et idol
una camiseta	en trøje
profundo	dyb
superior	bedre/overlegen
demostrar (u>ue)	at vise
una pasión	en passion
una firma	en autograf/underskrift
una iglesia	en kirke
tranquilo	rolig
racional	rationel
sentirse (e>ie)	at føle sig
tonto	fjøllet
un jugador	en spiller
un equipo	et hold
un entrenador	en træner
un portero	en målmænd
un aficionado	en fan
un estadio	et stadion
un campo de fútbol	en fodboldbane
un balón	en bold
un gol	et mål
ganar	at vinde
perder (e>ie)	at tabe
subir	at rykke op
un/una periodista	en journalist
la prensa deportiva	sportspressen
un partido	en kamp
la selección	landsholdet
meter un gol	at score et mål
el Mundial	Verdensmesterskabet
un campeón	en vinder
bajar	at rykke ned
un himno	en hymne
animar	at opmuntre/heppe
participar	at deltage
una bandera	et flag
una cancha (de fútbol) (LA)	en (fodbold)bane (LA)
un hincha (LA)	en fan (LA)
una barra brava	en gruppe af hooligans
ver fútbol	at se fodbold
emocional	følelsesladet
seguir	at følge